FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. — POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION — NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Province Ontario — District No. 78 West Hamilton — S. District No. 1 — Enumeration District / District du recenseur No. 14 — in / dans Hamilton City Ward 5 (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 35

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Thomas Reuton — Enumerator. / Recenseur.

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE. / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE.			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					
Dwelling House / Maison habitée	Family, tenement or flat / Famille, ménage ou log. habité	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Enter on enumeration sheet 1st in township or parish, street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Mettre au commencement de la feuille de la municipalité, rue et No. de la maison, pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. If in Canada specify province or territory. / Pays ou lieu de naissance. Si au Canada, spécifier province ou territoire.	Year of immigration. If not immigrant. / Année de l'immigration. Si non immigrant.	Year of naturalization, if naturalized. / Année de la naturalisation, si naturalisé.	Racial or tribal origin. / Origine ethnique ou de la race.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi secondaire, outre que l'emploi principal ou métier, s'il y a lieu.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaille à son compte pour lui-même. (Voir instructions.)	State whether person is employed, on "full time" or "part time" basis. Probably about 300 days constitute a year. / Maintenir ou la personne est employée, sur la base "plein temps" ou "temps partiel". Probablement environ 300 jours constituent une année.	Weeks employed in 1910 at other occupations. / Nombre de semaines à l'emploi principal en 1910.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation, if any. / Nombre de semaines à un autre emploi qu'à l'emploi principal en 1910, s'il y a lieu.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à un autre emploi, s'il y a lieu.	Total earnings in 1910 from chief occupation. / Total des gains à l'emploi principal en 1910.	Total earnings in 1910 from other occupations or trades, if any. / Total des gains à un autre emploi ou métier, s'il y a lieu.	Date of arrival in Canada if not born here. / Date de l'arrivée au Canada si né hors du pays.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Contre accidents ou maladie.	Class of insurance (as regards risk). / Catégorie d'assurance (au point de vue du risque).	Months at school in 1910. / Nombre de mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can it be read, written or spoken so as to carry on a conversation? English or French. / Peut-on la lire, l'écrire ou la parler de manière à soutenir une conversation en anglais ou en français?	Blind. / Aveugle.	Insane. / Aliéné.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	
1	320	329	Mangel Ylo	25 Burlington	M	Head	M	Feb.	1883	28	Macedonia	1908		Macedonia	Macedonian	Bulgarian	Labourer				yes	Harvn.	52		60		520						yes	no	Macedonian			
2			Nosey Chinge	"	M	Lodger	S	Oct.	1884	22	Macedonia	1910		Macedonian	Macedonian	Bulgarian	Labourer				yes	Factory	40		55		380						yes	yes	"			
3			Demos Demetri	"	M	Lodger	S	Oct.	1890	20	Macedonia	1910		Macedonian	Macedonian	Bulgarian	Labourer				yes	Railway	40		60		400						yes	yes	"			
4			Sim James Jr.	"	M	Lodger	S	Jan	1892	19	Macedonia	1910		Macedonian	Macedonian	Bulgarian	Labourer				yes	Railway											yes	yes	"			
5			Gnoatto Demetri	"	M	Lodger	S	Feb	1892	19	Macedonia	1909		Macedonian	Macedonian	Bulgarian	Labourer				yes	Factory	52		60		500						yes	yes	"			
6			Kosta Demetri	"	M	Lodger	M	Oct.	1884	26	Macedonia	1910		Macedonian	Macedonian	Bulgarian	Labourer				yes	Foundry	52		55		520						yes	yes	"			
7			Nickel Steve	"	M	Lodger	M	July	1883	27	Macedonia	1910		Macedonian	Macedonian	Bulgarian	Labourer				yes	Screw factory	30		60		300						yes	yes	"			
8			Peuse Steve	"	M	Lodger	M	June	1894	21	Macedonia	1909		Macedonian	Macedonian	Bulgarian	Labourer				yes	Rolling Mills	52		60		400						yes	yes	"			
9			Nickel Demetri	"	M	Lodger	M	June	1870	40	Macedonia	1909		Macedonian	Macedonian	Bulgarian	Labourer				yes	Rolling Mills	40		60		400						yes	yes	"			
10	321	330	Coen Petri	27 "	M	Head	S	May	1891	21	Macedonia	1909		Macedonian	Macedonian	Bulgarian	Labourer				yes	Quarry	45		60		450						yes	no	"			
11			Tony Petroff	"	M	Lodger	M	Feb.	1889	31	Macedonia	1908		Macedonian	Macedonian	Bulgarian	Labourer				yes	Quarry	40		55		400						yes	no	"			
12			Nickel Dezir	"	M	Lodger	M	Feb.	1881	30	Macedonia	1911		Macedonian	Macedonian	Bulgarian	Labourer				yes	Foundry			60								yes	no	"			
13			Kosta Karise	"	M	Lodger	S	Dec.	1892	18	Macedonia	1910		Macedonian	Macedonian	Bulgarian	Labourer				yes	Railway	20		60		200						yes	yes	"			
14			Sam Karise	"	M	Lodger	M	Dec.	1879	31	Macedonia	1910		Macedonian	Macedonian	Bulgarian	Labourer				yes	Foundry	40		55		400						yes	yes	"			
15			Peroff Vin	"	M	Lodger	M	Jan	1888	23	Macedonia	1910		Macedonian	Macedonian	Bulgarian	Labourer				yes	Quarry	40		55		360						yes	yes	"			
16			Petroff Dino	"	M	Lodger	S	Oct.	1892	18	Macedonia	1910		Macedonian	Macedonian	Bulgarian	Labourer				yes	Baking Co.	30		60		420						yes	yes	"			
17			Kosta Demetri	"	M	Lodger	M	May	1881	30	Macedonia	1909		Macedonian	Macedonian	Bulgarian	Labourer				yes	Railway	52		60		400						yes	yes	"			
18			Kuma Simoff	"	M	Lodger	M	Sept.	1886	24	Macedonia	1910		Macedonian	Macedonian	Bulgarian	Labourer				yes	Glass factory			60								yes	yes	"			
19			Dimoff Jean	"	M	Lodger	S	May	1887	18	Macedonia	1910		Macedonian	Macedonian	Bulgarian	Labourer				yes	Railway	50		60		300						yes	yes	"			
20	322	331	Mgar Dimoff	29 "	M	Head	M	June	1882	28	Macedonia	1906		Macedonian	Macedonian	Bulgarian	Labourer				yes	Foundry	52		55		520						yes	yes	"			
21			Nicola Seroff	"	M	Lodger	M	Sept.	1873	37	Macedonia	1907		Macedonian	Macedonian	Bulgarian	Labourer				yes	Foundry	52		55		500						yes	no	"			
22			Dimoff Georgy	"	M	Lodger	M	Feb.	1878	33	Macedonia	1910		Macedonian	Macedonian	Bulgarian	Labourer				yes	Foundry	40		55		400						yes	yes	"			
23			Dimitroff Angel	"	M	Lodger	S	Mar.	1881	30	Macedonia	1908		Macedonian	Macedonian	Bulgarian	Labourer				yes	Railway	52		60		520						yes	yes	"			
24			Kotsmaroff Sidick	"	M	Lodger	M	June	1882	28	Macedonia	1911		Macedonian	Macedonian	Bulgarian	Labourer				yes	Railway											yes	yes	"			
25			Velcloff Nicola	"	M	Lodger	S	March	1883	26	Macedonia	1910		Macedonian	Macedonian	Bulgarian	Labourer				yes	Foundry	50		55		500						yes	yes	"			
26			Mangel Steve	"	M	Lodger	S	May	1892	19	Macedonia	1905		Macedonian	Macedonian	Bulgarian	Labourer				yes	Tearing	52		55		450						yes	yes	"			
27			Anastas Dimitry	"	M	Lodger	M	Aug	1890	20	Macedonia	1910		Macedonian	Macedonian	Bulgarian	Labourer				yes	Railway	45		55		350						yes	yes	"			
28			Kitanoff Demos	"	M	Lodger	S	May	1893	18	Macedonia	1910		Macedonian	Macedonian	Bulgarian	Labourer				yes	Railway	48		55		370						yes	yes	"			
29			Kasoroff Dimitry	"	M	Lodger	S	July	1890	20	Macedonia	1907		Macedonian	Macedonian	Bulgarian	Labourer				yes	Railway	52		55		400						yes	yes	"			
30			Dimitroff Dimitry	"	M	Lodger	S	Oct.	1890	20	Macedonia	1911		Macedonian	Macedonian	Bulgarian	Labourer				yes	Tearing			55								yes	yes	"			
31	323	332	Petroff Angel	33½ "	M	Lodger	S	Feb.	1885	26	Macedonia	1909		Macedonian	Macedonian	Bulgarian	Labourer				yes	Glass factory	52		60		350						yes	yes	"			
32			Pandeli George	"	M	Lodger	S	Aug	1887	23	Macedonia	1909		Macedonian	Macedonian	Bulgarian	Labourer				yes	Tearing	52		60		400						yes	yes	"			
33			Malodi George	"	M	Lodger	S	July	1888	22	Macedonia	1910		Macedonian	Macedonian	Bulgarian	Labourer				yes	Tearing	42		60		300						yes	yes	"			
34			Nicoloff Kargo	"	M	Lodger	S	May	1886	25	Macedonia	1909		Macedonian	Macedonian	Bulgarian	Labourer				yes	Foundry	52		55		500						yes	yes	"			
35			Petroff Nicola	"	M	Lodger	S	Aug	1887	23	Macedonia	1905		Macedonian	Macedonian	Bulgarian	Labourer				yes	Tearing	52		60		500						yes	yes	"			
36			Peroff Stoyan	"	M	Lodger	S	July	1889	21	Macedonia	1909		Macedonian	Macedonian	Bulgarian	Labourer				yes	Glass factory	50		60		450						yes	yes	"			
37			Vasiliff Steve	"	M	Lodger	S	March	1891	20	Macedonia	1909		Macedonian	Macedonian	Bulgarian	Labourer				yes	Glass factory	50		60		450						yes	yes	"			
38			Vasiliff Nicey	"	M	Lodger	S	Dec.	1890	20	Macedonia	1911		Macedonian	Macedonian	Bulgarian	Labourer				yes	Roller mill			55								yes	yes	"			
39			Ignatoff Todor	"	M	Lodger	S	March	1888	23	Macedonia	1911		Macedonian	Macedonian	Bulgarian	Labourer				yes	Tearing			60								yes	yes	"			
40			Nicol Dimitry	"	M	Lodger	S	May	1891	20	Macedonia	1910		Macedonian	Macedonian	Bulgarian	Labourer				yes	Glass factory	50		55		450						yes	yes	"			
41			Mostaroff George	"	M	Lodger	S	March	1891	20	Macedonia	1910		Macedonian	Macedonian	Bulgarian	Labourer				yes	Tearing	30		60		240						yes	yes	"			
42			Gene Sirfi	"	M	Lodger	S	May	1889	22	Macedonia	1911		Macedonian	Macedonian	Bulgarian	Labourer				yes	Railway											yes	yes	"			
43	324	333	Whittiker James	571 Jarvis	M	Head	M	Feb.	1852	59	O			Scotch	Canadian	R. Catholic	Retired															yes	yes	E			
44			" Elodeti	"	F	Wife	M	April	1863	48	O			Scotch	Canadian	R. Catholic																yes	yes	E			
45			" George	"	M	son	S	Oct.	1882	28	O			Scotch	Canadian	R. Catholic	Mail Carrier				yes	Post Office	52		50		700						yes	yes	E			
46			" Catherine	"	F	daughter	S	July	1886	22	O			Scotch	Canadian	R. Catholic																yes	yes	E			
47	325	334	Slade Daniel	565 "	M	Head	M	May	1879	32	O		Can	Canadian	Canadian	Methodist	Labourer				yes	City	52		60		600			600		13	yes	yes	E			
48			" Annie	"	F	Wife	M	Jan	1879	32	O			English	Canadian	Methodist																yes	yes	E			
49	326	335	Gray Frederi	521 "	M	Head	M	July	1886	24	England	1904		English	Canadian	Anglican	Painter				yes		52		54		600						yes	yes	E			
50			" Annie	"	F	Wife	M	Oct.	1888	22	England	1907		English	Canadian	Anglican																yes	yes	E			

Red. 1 to 4

SAFETY FILM